

LEONARDO NAOTO BUSSOLIN

BRAZILIAN TRANSLATOR/REVIEWER

PERSONAL DETAILS

Freelance translator (English to Brazilian Portuguese) with a background in business administration, civil engineering and a passion for geek culture, movies, series, animes, literature and football (soccer). Highly committed and responsible professional, flexible, with ease of learning, good interpersonal skills and proficient in several CAT Tools.

CONTACT

+55 44 99943-9736

leonardonbussolin@gmail.com

Maringá, PR, Brazil

Proz:

<https://www.proz.com/profile/3355273>

LinkedIn:

<https://www.linkedin.com/in/leonardo-naoto-bussolin/>

EDUCATION

● Civil Engineering

Universidade Estadual de Maringá
2012-2016

● English

Instituto de Línguas - Universidade Estadual de Maringá;

● Proficient in Microsoft Office suite (Excel, Word, PowerPoint);

● Knowledge in AutoCAD and Corel Draw.

HOBBIES

- Cinema
- Series
- Animes
- Reading
- Sports

Language pairs

English-Portuguese (Brazil)

Rates

Rates (negotiable): US\$0.03 per source word, US\$10 per hour

Minimum rate (negotiable): US\$10

Urgency rate: negotiable

Expertise

Public Administration, Civil Engineering, Geek Universe

Daily output

3,000 words

CAT Tools

SDL Trados, memoQ, Matecat, omegaT

Availability

Night Time (GMT-03:00 Brasília Time) and Weekends

WORK EXPERIENCE

Volunteer Translator/Proofreader (2021-)

Tree-Nation

Volunteer work translating/proofreading varied content about environmental field and actions to fight climate change.

Administrative Agent (2019-)

Prefeitura Municipal de Maringá

Administrative support in finance, information and human resources management; processes, bids and contracts monitoring, tasks distribution, file organization, document creation, management and review, materials controlling, and more.

Administrative Technician (2018-2019)

Universidade Estadual de Maringá

General administrative services; public service, document creation and management, materials controlling, file organization, processes monitoring, and more.

Intern(2014-2016)

Construtora A. Yoshii Engenharia LTDA

Earning background in Civil Engineering locations.